

ČESKÁ ASOCIACE PETROLEJÁŘSKÉHO PRŮMYSLU A OBCHODU

# VÝROČNÍ ZPRÁVA

---

**2007**

PRAHA

Duben 2008

U trati 1226/42  
100 00 Praha 10  
tel.: 274 817 404, 274 817 509  
fax: 274 815 709  
e-mail: [cappo@cappo.cz](mailto:cappo@cappo.cz)  
<http://www.cappo.cz>

Vážení přátelé,

v roce 2007 si Asociace připomněla patnáct let činnosti. V preambuli Zakladatelské smlouvy byl v roce 1992 definován záměr České asociace petrolejářského průmyslu a obchodu (ČAPPO), který vychází ze společného zájmu členských firem napomoci rychlejšímu rozvoji českého petrolejářského průmyslu a jeho rychlé adaptaci na podmínky podnikání v demokratických průmyslově vyspělých státech. Cílem naší práce bylo, je a bude především prosazování oprávněných zájmů členů ČAPPO, vytváření pozitivního vnímání veřejnosti, státních orgánů a zákonodárných sborů aspektů podnikání v petrolejářském průmyslu a nezkreslené chápání našich cílů. K tomu napomáhá hospodářská a etická politika našich členů zaměřená na nadstandardní plnění zákonů a norem a péče o služby zákazníkům na nejvyšší úrovni. K prosazování této politiky se koncem roku 1992 spojilo těchto sedmáct firem: AGIP Československo, ARAL ČSFR, AVIA EIGL ČSFR, BP Oil Československo, Benzina, Chemapol, Chemopetrol, DU PONT CONOCO, ESSO Czechoslovakia, Kaučuk, Koramo, Mobil Oil ČSFR, ÖMV ČSFR, Paramo, Shell Czechoslovakia, TOTAL Československo a Tamoil ČSFR/Tempo spol. s r.o.

Při této příležitosti je třeba připomenout prvního předsedu představenstva Asociace, ing. Václava Junka, prvního generálního sekretáře, ing. Jaroslava Sudu a první představenstvo ve složení statutárních zástupců těchto firem: Chemapol, Shell Czechoslovakia, Benzina, Kaučuk, Chemopetrol, ARAL ČSFR a DU PONT – CONOCO – CS, kteří vtiskli činnosti ČAPPO pevný řád.

Založením ČAPPO se Česká republika začala velmi rychle zařazovat i v této podpůrné a lobbistické oblasti do evropského rafinérského průmyslu.

Naším společným úspěchem a hrdostí je, že Asociace se po celých patnáct let chovala jako **ČESTNÁ A PROFESIONÁLNÍ PRESTIŽNÍ ORGANIZACE**.

V roce 2007 se činnost ČAPPO prioritně soustředila na řešení technických a legislativních problémů spojených se zahájením mísení biopaliv do motorových paliv v dopravě, a to konkrétně od 1. září 2007 metylesterů řepkového oleje do motorové nafty, a přípravu na mísení bioetanolu do automobilových benzínů od roku 2008, a dále na problematiku koordinace výroby a distribuce bezsirných pohonných hmot.

K problematice užití biopaliv uspořádalo představenstvo a pracovní skupina pro biopaliva řadu jednání se státními orgány, zákonodárnými sbory a odbornou veřejností. Asociace opakovaně prezentovala své stanovisko k užití biopaliv v dopravě na řadě odborných akcí a v médiích, kde upozorňovala nejen na nedostatky v legislativě, ale i na narušování spravedlivých podmínek volného trhu a na problémy spojené s užitím biopaliv první generace.

Po celý rok 2007 členské distribuční firmy dosahovaly velmi dobrých výsledků v kvalitě prodávaných pohonných hmot u čerpacích stanic, kdy chybovost činila pouze 1,3 % z kontrolovaných vzorků. V průběhu roku se podařilo udržet a posílit vysoký podíl tuzemských výrobců a prodejců na trhu motorových paliv jako důsledek působení procesorů společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

Na úrovni představenstva, pracovních skupin a sekretariátu byly řešeny technické otázky sortimentu pohonných hmot a alternativních motorových paliv a vývoj jejich jakostních parametrů, sběr a nakládání s odpadními oleji, daňová politika minerálních olejů a revize technických norem a legislativy. ČAPPO v tomto úzce spolupracovala s orgány státní správy, zákonodárními sbory, zahraničními asociacemi, zájmovým sdružením petrochemického průmyslu EUROPIA a tuzemskými organizacemi a institucemi a vysokými školami. Zástupci Asociace se spolu s experty státní správy zúčastňovali jednání odborných skupin EU a Evropské standardizační komise k vybraným technickým problémům petrolejářského průmyslu a technickým normám.

ČAPPO se opět významně zapojila do legislativního procesu zejména při přípravě a schvalování novel zákona o spotřebních daních, legislativních předpisů, které se týkají implementace používání biopaliv, zákona o pohonných hmotách, novely zákona o chemických látkách a chemických přípravcích a řadě dalších předpisů.

Asociace se účastnila zpracování nových českých technických norem z oblasti ropy, asfaltů, analytických postupů a objektů pro manipulace s ropnými látkami.

Asociace se významným způsobem podílela na řešení některých programů EU. Zejména se zapojila do řešení problematiky Alternativní paliva, Čistý vzduch pro Evropu a Inteligentní energie pro Evropu.

V průběhu roku 2007 došlo k dalšímu posílení výměny informací a prohloubení spolupráce ČAPPO se státními orgány, zákonodárními sbory a odbornou veřejností. Významně rostl i zájem odborné veřejnosti a podnikatelských subjektů o názory a produkty ČAPPO. Zvýšila se osvětová činnost především v oblasti médií, na internetu a vlastní publikační činností členů.

Asociace vyvinula i úsilí vůči státní správě a zejména kontrolním orgánům, aby mnohem důrazněji vyžadovaly od všech účastníků trhu plnění legislativních norem a předpisů. Zastáváme názor, že ve vyspělé společnosti není možné připustit, aby zákony byly jen mrtvou literou a aby se našly firmy, které je vědomě či nevědomě neplní a využívají jich jako konkurenční výhody. V budoucnosti budeme i nadále v této věci pravidelně a důrazně kontaktovat kontrolní orgány.

Členské firmy v roce 2007 přispěly k posílení podnikatelské stability na trhu paliv a maziv především svým aktivním působením vedoucím ke zdravé a etické hospodářské soutěži a poskytování služeb na standardní vyspělé evropské úrovni.

*Prioritami v roce 2008 zůstane především legislativa a aplikace podmínek podnikání v zemích Evropské unie. Bude to konkrétně používání biopaliv v dopravě a vybrané projekty EU zaměřené na petrolejářský průmysl, ochranu životního prostředí a alternativní motorová paliva.*

*V roce 2007 došlo k dalšímu posílení postavení Asociace jako subjektu respektovaného státní správou, zákonodárnými sbory, odbornou veřejností a médií. Asociaci se většinou dařilo prosazovat oprávněné požadavky a návrhy členů, z nichž část se pozitivně promítla do ekonomických výsledků členských firem. Činnost Asociace přispěla ke kultivaci podnikatelského prostředí a udržování standardních podmínek podnikání v průmyslově vyspělých zemích. Přispěly k tomu všechny značkové petrolejářské společnosti sdružené v Asociaci.*

*Ing. Ivan Ottis  
předseda představenstva  
České asociace petrolejářského  
průmyslu a obchodu*

*Duben 2008*

## CHARAKTERISTIKA VÝVOJE PETROLEJÁŘSKÉHO PRŮMYSLU VE SVĚTĚ A V ČESKÉ REPUBLICCE

### Petrolejářský průmysl ve světě

Světová poptávka po ropě v roce 2007 se odhaduje na 85,8 mb/d, což představuje zvýšení o 1,2 % ve srovnání s rokem 2006. Celková poptávka zemí OECD dosáhla 49,2 mb/d, zatímco poptávka zemí mimo OECD 36,6 mb/d. Poptávka evropských zemí OECD se snížila z 16,4 na 16,1 mb/d. V obou částech Ameriky byl růst podpořen vyšší spotřebou dopravních paliv, zatímco v Pacifiku (plus 0,4 %) těžkými topnými oleji pro výrobu elektřiny v Japonsku. V USA vzrostla spotřeba benzínu pouze o 0,5 %, zatímco motorové nafty o 5,2 %, a to z důvodu změny statistických metod. Nápadnější jsou čínská čísla – benzin plus 8,4 %, letecký petrolej plus 39,1 % a plynový olej plus 6,1 %.

Celková světová těžba činila 85,54 mb/d, z čehož 35,88 mb/d byly vyprodukovány v zemích OPEC (včetně Angoly a Ekvádoru), 19,83 mb/d v zemích OECD a 28,46 mb/d zeměmi non-OPEC. Podíl biopaliv dosáhl 0,65 mb/d. Největšími dodavateli ropy byly Rusko s 10,07 mb/d, které následovala Saudská Arábie (8,47 mb/d) a USA (7,46 mb/d).

Statistická hlášení naznačují, že dodávky ruské ropy do zemí OECD ropovodem Družba se snížily. Toto snížení nesouvisí s nedostatečnou poptávkou rafinerií, avšak dodavatelé se zřejmě snaží získat výhodnější podmínky použitím alternativních cest v důsledku zvyšujících se tranzitních poplatků ropovodu Družba. Také nové ruské rafinérské kapacity, které jsou nyní ve výstavbě, budou výhledově konkurovat vývozem.

V lednu byly pozastaveny dodávky ropy ropovodem Družba do České republiky, Německa, Maďarska, Polska a Slovenska z důvodu sporu mezi Ruskem a Běloruskem kvůli cům a poplatkům. Čerpání bylo obnoveno během 4 dnů.

V květnu informoval provozovatel ruského ropovodu Družba Transněft' o úvahách otevřít ostatní alternativní cesty pro dopravu ruské ropy do Evropy i jiných směrů a o možnosti omezení oprav ropovodu Družba, a tím i dalšího provozu.

Rozhodnutí Velké Británie zavést limit 10 ppm u motorové nafty již od prosince 2007, tedy o 13 měsíců dříve, než přikazuje směrnice EU, omezuje dodávky do Evropy ruského plynového oleje s typickým 0,2 % síry.

Vliv státu nad přírodními zdroje byl posílen ve Venezuele, Iráku a Norsku.

V prosinci rozhodlo 146. mimořádné zasedání OPEC ponechat těžbu ropy beze změny a přidělilo novým členským zemím Angole a Ekvádoru těžební kvóty ve výši 1,9 mb/d, resp. 0,52 mb/d.

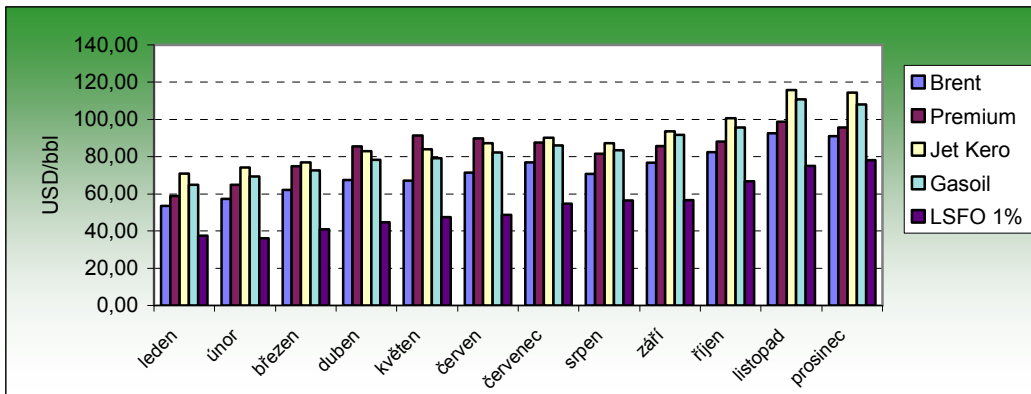
Sabotáže na ropovodech v Mexiku se sice mexických vývozu téměř nedotkly, avšak jsou obavy, že by se mohly opakovat jako podobné události v Iráku a Nigérii.

Zásoby průmyslu v zemích OECD pokrývaly ještě v červnu 54 dní budoucí spotřeby, pak však začaly postupně klesat, až se dostaly v listopadu pod pětiletý průměr 51 dní. V USA byl pokles způsoben poklesem zásob ropy; japonské zásoby dosáhly nejnižší úrovně za posledních 20 let, neboť vzrostla spotřeba ropných produktů pro výrobu elektřiny. V patnácti zemích EU a Norsku se klesající trend stavu zásob zvrátil v listopadu.

Nejnižší měsíční průměr pro ropu Brent v roce 2007 byl zaznamenán v lednu (USD 53,69/bbl). Ceny postupně rostly po celý rok s výjimkou sezónního poklesu v srpnu. Koncem září vzrostly ceny až na USD 80,00 z důvodů uzavření ropných zařízení v Mexickém zálivu pod hrozbou tropických bouří. V listopadu a prosinci přesáhly ceny USD 90,00/bbl. Průměr za celý rok činil USD 72,52/bbl. Burzovní „futurem“ vyzkoušely u ropy USD 100,00 koncem listopadu, pak však ceny opět poklesly pod dojmem zpráv o možném zvýšení dodávek na trh. Zvyšující se ceny odrážely existující stav, tj. dodávky, které ne zcela pokrývají poptávku, zdravý ekonomický růst a geopolitické napětí.

Klesající kurs dolaru chránil spotřebitele před rostoucími cenami; ve Francii však žádali rybáři, taxikáři a dopravci vládní dotace. Slabá poptávka v Evropě byla způsobena nízkou poptávkou po topných olejích pro domácnosti, zvláště pak v Německu (-31 %) a Švýcarsku (-26,6 %). Ceny produktů rostly především pod vlivem cen ropy.

Graf č. 1: Ceny ropy Brent FOB Sullom Voe a ropných produktů FOB R'dam Barges 2007



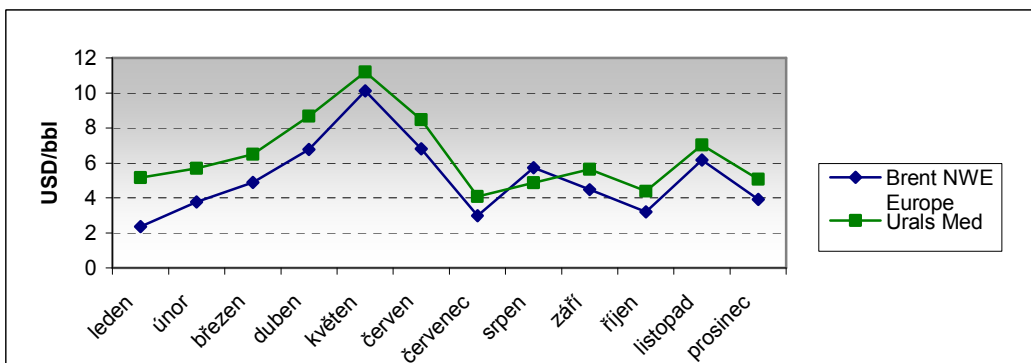
Zdroj: IEA

Vysoké ceny ropy pomohly průmyslu alternativních paliv zajistit komerční výhodnost. Růst nákladů na paliva pro výrobu elektřiny přispěl k širšímu využití obnovitelných zdrojů, jako je vítr a sluneční energie. Avšak zvyšující se výroba biopaliv měla za následek prudký růst cen potravin a vedla k masivnímu odlesnění na celém světě. Použití biopaliv je doprovázeno mnoha otázníky a hlasy expertů, volajících po prověrce a revizi cílů a politiky EU v tomto směru.

Sněmovna USA schválila návrh nového energetického zákona, podle kterého budou do roku 2020 vyžadovány nové, „zelenější“ normy, a to o 40 %. Zákon musí být ještě schválen v Senátu. Avšak některé státy USA, za podpory skupin snažících se o ochranu životního prostředí, se rozhodly zavést vlastní nové normy pro lehká nákladní auta a velké dodávky. Spotřeba benzínu v USA příliš nereaguje na rostoucí ceny, neboť maloobchodní ceny jsou o 2/3 nižší než ceny ve vyspělých evropských státech, a životní styl a nedostatečná veřejná doprava neumožňuje rychlou změnu. Výdaje za dopravní paliva tvoří asi 4 % příjmu domácností, což je stále méně než 4,5 % v roce 1981.

Rafinérské marže při zpracování na kraku šplhaly vzhůru, a to až do května na téměř USD 12,00 pro Urals ve Středomoří, úroveň pro Brent byla o něco nižší; pak marže dramaticky poklesly až na cca USD 3,00 a následné zotavení přineslo úroveň USD 6 – 7,00. Hydroskimming byl převážně minusový stejně jako v roce 2006 a v posledních měsících roku 2005.

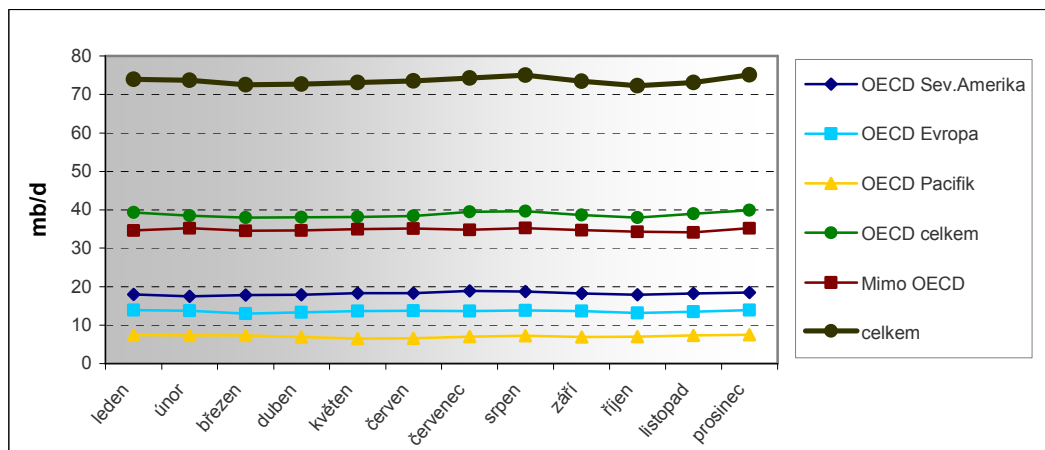
Graf č. 2: Rafinérské marže cracking 2007



Zdroj: IEA

Celosvětově bylo zpracování v rafineriích nejnižší v říjnu (72,3 mb/d) s ohledem na plánované odstávky z důvodů údržby v září a říjnu a rovněž ve spojení s přípravou na změny specifikace od 1. 1. 2009. Některé odstávky byly neplánované, a to jak v USA, tak v Evropě z důvodu požáru (rafinérie Croyton ve Velké Británii) a technických problémů.

Graf č. 3: Zpracování ropy 2007



Zdroj: IEA

Rafinérie OECD pokračují ve snižování podílu těžkého topného oleje, investice do hlubšího zpracování se zvyšují. Evropské rafinérie snížily výtěžky topného oleje celkem pod 13,7 % po uvedení do provozu nových hydrokrakovacích kapacit ve Finsku a ve Francii. Očekává se rovněž, že také poklesne podíl výtěžků topných olejů v Pacifiku.

Zvýšení poptávky v roce 2008 se odhaduje na 2,3 %. Avšak odhady pro USA, Střední východ a Čínu jsou s velkými otazníky a není vyloučeno, že dojde k revizi. Dodávky ze zemí mimo OPEC zřejmě porostou o 1,1 mb/d na 50,6 mb/d. Vyšší těžba v Rusku, Ázerbájdžánu a v USA může nahradit předpokládaný propad ve Velké Británii, Norsku a Mexiku.

Evropské země budou zápasit s rostoucí poptávkou po motorové naftě přes velkorysé investice do hlubšího zpracování. Poroste vývoz benzínu a těžkých topných olejů z Evropy, neboť dieselizace bude pokračovat spolu s náhradou těžkých topných olejů přírodním plynem.

Růst světového hospodářství se odhaduje na 4,7 %, což je méně než v roce 2007 (plus 5,3 %). Zatímco země OECD porostou o cca 2 %, odhad růstu Číny je cca 10 % a Indie 8,0 %. Prognostici se obávají, že případná recese v USA vlivem hypoteční krize přeroste i do dalších zemí; někteří odborníci však věří, že hospodářství USA se může zotavit v 2. polovině roku 2008.

Poznámka:

mb/d – milion barelů denně

Urals – Ruská exportní směs

## Petrolejářský průmysl v České republice

Situace v českém rafinérském průmyslu a obchodu se vyvíjela za objektivních podmínek na světovém trhu ropy a ropných výrobků plynule s tím, že začátkem roku došlo ke krátkodobému přerušení dodávek ropy ropovodem Družba. Ve třetím a čtvrtém čtvrtletí roku došlo vlivem prodloužené zarážky v rafinérii Litvínov z důvodu havárie na jednotce Zplyňování mazutu k problémům s dodávkou motorové nafty na trh. Důsledkem bylo snížení zpracování ropy a zvýšení dovozu motorové nafty. Zásobování trhu však přerušeno nebylo.

Dovoz ropy do ČR probíhal v roce 2007 v souladu s potřebami rafinérií a možnostmi odbytu rafinérských produktů. Celkový dovoz ropy do ČR v roce 2007 činil 7186,3 tis. tun, což je o 7,5 % méně než v roce 2006. Ropovodem Družba bylo do ČR dopraveno 64,6 % ropy z celkového dovozu a zbývající množství ropovodem MERO IKL.

Rafinérské zpracování ropy v rafinériích společností ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. a PARAMO, a.s. za rok 2007 činilo celkem 7395 tis. tun, což je o 6 % méně než v roce 2006. V celkovém objemu zpracované ropy je i 227,7 tis. tun tuzemské ropy, což je 3,1 % z celkového objemu.

Dovozy všech rafinérských produktů představovaly v hmotném vyjádření v roce 2007 celkem 3242 tis. tun, což představuje oproti roku 2006 nárůst o 11 %.

Hmotné dovozy pohonných hmot, tj. automobilových benzinů a motorové nafty, představovaly 66,2 % všech dovozů rafinérských produktů a meziročně stouply celkem o 14,6 %, z toho dovoz motorové nafty o 18,3% a automobilových benzinů o 7,1 %. Příčinou vyšších dovozů ve srovnání s předchozím rokem bylo neplánované prodloužení zarážky rafinérie Litvínov.

Vývozy rafinérských produktů ve hmotném vyjádření v roce 2007 činily 1108 tis. tun a byly oproti roku 2006 nižší o 9,8 %. Hmotné vývozy pohonných hmot představovaly cca 42,5 % všech vývozů rafinérských produktů.

Celkové dodávky vybraných petrolejářských výrobků pro trh ČR v roce 2007 jsou uvedeny v tabulce č. 1. Údaje zohledňují pohyb zásob.

**Tabulka č. 1**

výrobek	tis. t	index 2007/2006
automobilové benziny bezolovnaté <sup>1</sup>	2092	104,0
z toho: automobilový benzin bezolovnatý Speciál	43	59,7
letecké petroleje	368	108,6
motorová nafta <sup>1</sup>	4021	104,2
topné a ostatní plynové oleje	84	71,1
topné oleje s obsahem síry do 1 % hm	274	91,6
topné oleje s obsahem síry nad 1 % hm	100	113,6
LPG celkem	213	88,4
mazací oleje a ostatní oleje celkem	168	116,8
asfalty a asfaltové výrobky	547	89,4
biokomponenty pro dopravu <sup>2</sup>	34	161,9

<sup>1</sup> včetně biokomponent

<sup>2</sup> bioetanol, metylestery řepkového oleje

Oktanovou strukturu sortimentu prodávaných benzinů v roce 2007 ukazuje tabulka č. 2.



**Tabulka č. 2**

výrobek	podíl (%)
automobilové benziny s oktanovým číslem 91 (NORMAL a SPECIAL)	5,7
z toho SPECIAL	2,1
automobilové benziny s oktanovým číslem 95 (SUPER)	92,9
automobilové benziny s oktanovým číslem 98 (SUPER PLUS)	1,4

Podíl tuzemské výroby vybraných petrolejářských produktů na celkových dodávkách pro český trh je uveden v tabulce č. 3.

**Tabulka č. 3**

výrobek	podíl (%)
automobilové benziny bezolovnaté <sup>3</sup>	67,1
automobilový benzin bezolovnatý Speciál	86,7
letecké petroleje	33,7
motorová nafta <sup>3</sup>	61,9
topné oleje celkem	56,9
LPG celkem	54,9
mazací oleje celkem	40,0
asfalty a asfaltové výrobky	53,7

<sup>3</sup> včetně biokomponent

V roce 2007 činil podíl členských firem ČAPPO na celkovém trhu paliv a maziv 89,2 %.

Opět vzrostl podíl dodávek pohonných hmot z tuzemských rafinérií na domácí trh. Rozhodující měrou se na tom podílí procesori ČESKÉ RAFINÉRSKÉ, a.s. (Agip Česká republika, s.r.o., Shell Czech Republic a.s. a UNIPETROL RPA, s.r.o.) a příznivé podmínky růstového potenciálu tuzemského trhu, zejména v komoditě motorová nafta.

Na základě výsledku šetření evidence čerpacích stanic provedeného Ministerstvem průmyslu a obchodu ve smyslu zákona o pohonných hmotách bylo k 31. 12. 2007 na území ČR evidováno celkem 6360 čerpacích stanic a výdejen pohonných hmot, z toho je 3610 veřejných a zbytek neveřejných stanic. Z počtu veřejných stanic je 2553 klasických, tj. prodávají dva a více druhů motorových paliv, 656 stanic prodává pouze motorovou naftu a 342 stanic pouze zkapalněné ropné plyny (LPG) a zbytek tvoří ostatní nestandardní čerpací stanice. Podíl členských firem ČAPPO na celkovém počtu klasických veřejných čerpacích stanic činil 48,5 %.

Po celý rok prováděla Česká obchodní inspekce ve smyslu vyhlášky Ministerstva průmyslu a obchodu č. 229/2004 Sb. plošnou kontrolu jakosti pohonných hmot prodávaných u veřejných čerpacích stanic. Výsledky kontroly jsou uvedeny v tabulce č. 4 a jsou převzaty z evidence České obchodní inspekce.

**Tabulka č. 4**

výrobek	celkem odebráno vzorků	nevyhovělo ČSN	%	nevyhovělo u členských firem ČAPPO (%) <sup>4</sup>
automobilové benziny	1018	34	3,3	1,2
motorová nafta	1244	67	5,4	1,5
směsná nafta a bionafta	17	8	47,1	0,0
LPG	204	4	1,9	0,0
celkem	2483	113	4,6	1,3

<sup>4</sup> z celkového počtu odebraných vzorků u členských firem

Členské firmy ČAPPO dosahují velmi dobrých výsledků v kvalitě prodávaných pohonných hmot v důsledku aplikace vlastního kontrolního systému jakosti, soustavné péče o kvalitu a užitnou hodnotu pohonných hmot, certifikaci výrobců distributorů a přepraviců a uplatňováním firemní kultury a etiky. U členských firem nevyhovělo pouze 1,3 % ze všech u nich odebraných vzorků, zatímco u zbytku trhu nevyhovělo 6,5 %.

V petrolejářském průmyslu a obchodu došlo v ČR v roce 2007 k těmto významným změnám:

- V obou rafinériích ČESKÉ RAFINÉRSKÉ (ČeR), a.s., v rafinérii PARAMO, a.s. a v distribuční společnosti ČEPRO, a.s., bylo k 1. 9. 2007 zahájeno přidávání metylesterů řepkového oleje (FAME) do motorové nafty ve smyslu ČSN EN 590. Společnosti a trh nezaznamenaly žádné problémy.
- Společnost ConocoPhillips Czech Republic s.r.o. prodala svou síť čerpacích stanic společnosti LUKOIL Czech Republic s.r.o. a svůj akciový podíl v ČESKÉ RAFINÉRSKÉ, a.s. společnosti Eni.
- Do motorových paliv bylo namícháno 34 tis. tun biokomponent.
- Pokračovala distribuce bezsirných motorových paliv.
- Společnost Agip Česká republika, s.r.o. převzala síť čerpacích stanic společnosti ESSO spol. s r.o.
- Rozšiřovala se a pokračovala výstavba nových veřejných čerpacích stanic a neveřejných stanic a výdejních míst.
- Významné značkové distribuční firmy rozvíjely u svých čerpacích stanic prodej pohonných hmot se zlepšenými užitnými vlastnostmi.
- Pokračovala integrace trhu čerpacích stanic i v segmentu neznačkových firem
- Pokračovaly zkoušky mísení bioetanolu do benzínu.

Údaje o dodávkách a zpracování ropy, trhu rafinérských výrobků a čerpacích stanic a kvality prodávaných pohonných hmot u čerpacích stanic byly převzaty ze statistických výkazů Českého statistického úřadu, Ministerstva průmyslu a obchodu, České obchodní inspekce a ČAPPO k 31. 3. 2008. Uvedená data byla zpracována v tabulce č. 1 metodikou Českého statistického úřadu a v dalších tabulkách vlastní metodikou.

## ČINNOST ČESKÉ ASOCIACE PETROLEJÁŘSKÉHO PRŮMYSLU A OBCHODU

### Valné hromady

Představenstvo svolalo výroční valnou hromadu na 26. dubna 2007 a řádnou valnou hromadu na 29. listopadu 2007.

Na výroční valné hromadě členské firmy schválily činnost a výsledky hospodaření Asociace v roce 2006 a výroční zprávu za rok 2006. Součástí valné hromady byla prezentace představenstva ČAPPO o využití biopaliv v dopravě v ČR. Této části valné hromady se zúčastnili mimo jiné zástupci ministerstev průmyslu a obchodu, životního prostředí, zemědělství a financí, Svazu chemického průmyslu ČR a Svazu dovozců automobilů. Zástupce Ministerstva průmyslu a obchodu podal informaci o činnosti Mezirezortní skupiny pro biopaliva.

Na řádné valné hromadě členské firmy schválily „Zprávu o činnosti od výroční valné hromady v dubnu 2007“, „Program činnosti ČAPPO na rok 2008“ a „Kontrolu plnění rozpočtu k 30. 9. 2007 a rozpočet a výši členského příspěvku na rok 2008“. Valná hromada schválila podání přihlášky ČAPPO za kolektivního člena Svazu chemického průmyslu ČR (SCHP ČR). Po skončení valné hromady asociace zorganizovala raut k 15. výročí založení ČAPPO.

### Představenstvo

Představenstvo se sešlo v roce 2007 na 7 řádných poradách a jedné mimořádné. Projednávalo běžnou agendu ČAPPO. Pravidelně se zabývalo činností pracovních skupin a sekretariátu, spoluprací se státními orgány a institucemi, zejména s Ministerstvem průmyslu a obchodu, Ministerstvem financí, Ministerstvem životního prostředí, Ministerstvem zemědělství a s profesně příbuznými svazy a sdruženími, zejména Svazem chemického průmyslu ČR a automobilovými profesními sdruženími. Představenstvo pravidelně projednávalo problematiku legislativy z oblasti petrolejářského průmyslu se zaměřením na zákony týkající se spotřebních daní z minerálních olejů a ekologických norem. Dále se představenstvo intenzivně zabývalo problematikou legislativních předpisů a norem k uplatňování biopaliv v dopravě. Podařilo se mu prosadit dikce, které jsou v hlavních rysech přijatelné pro členské firmy. Spolu s pracovní skupinou pro biopaliva intenzivně sledovalo a technicky podporovalo aplikaci biopaliv u členských firem. Pracovní skupina pro biopaliva se podílela spolu s ČESKOU RAFINÉRSKOU, a.s. a Vysokou školou chemicko-technologickou Praha na řešení technických otázek stability lihubenzinových směsí a směsné nafty.

Na mimořádné poradě představenstvo projednalo pozici Asociace k dalšímu využití biopaliv v dopravě. Konstatovalo prioritu biopaliv druhé generace.

Představenstvo se podrobně zabývalo problematikou transpozice dvou směrnic EU, a to 2003/17/ES a 2003/30/ES, do české legislativy a realizace v praxi. V tomto smyslu uspořádalo spolu s pracovními skupinami pro biopaliva a pro rozvoj petrolejářského průmyslu veřejné zasedání k problematice užití biopaliv v dopravě a členové představenstva, pracovních skupin a generální sekretář se na toto téma zúčastnili dvou odborných seminářů a dvou mezinárodních konferencí.

Představenstvo opětovně požádalo ministerstva životního prostředí, průmyslu a obchodu a kompetentní státní orgány o rychlé řešení situace u čerpacích stanic (zejména mobilních a areálových), které neplní legislativní předpisy a české technické normy. V tomto smyslu se podařilo nastítnit spravedlivé řešení pro všechny účastníky trhu, kteří provozují čerpací stanice, a zároveň vytvořit standard stanovený novou českou technickou normou, který výrazně omezuje rizikovost provozování stanic. Dále iniciovalo návrhy na úpravu *Realizačního programu odpadového hospodářství ČR* pro odpadní oleje zavedením hodnocení skutečného sběru odpadních olejů podle teoretické návratnosti mazacích olejů a podle způsobu využití a vyjasnění problematiky materiálového přepracování odpadních olejů na topné oleje. Dále pracovní skupina ad hoc *Odpadní oleje* navrhla novelu zákona o odpadech v části nakládání s odpadními oleji a novelu prováděcího předpisu a podílela se na vytvoření systému zdanění neekologického zpracování odpadních olejů.

Představenstvo neřešilo žádný případ narušení etických vztahů mezi členskými firmami.

### Pracovní skupiny

Stálé pracovní skupiny zasedaly v roce 2007 na 13 řádných poradách. Zorganizovaly dva pracovní semináře za účasti zástupců členských firem a hostů ze státní správy a odborných organizací a vysokých škol.

Program jednání pracovních skupin zahrnoval širokou škálu problémů od přípravy a zajištění odborných a prezentačních akcí, vývoje sortimentu a jakosti pohonných hmot v roce 2007 až 2008, transpozice legislativy zemí EU do českého práva v oblasti nepřímých daní z minerálních olejů, aplikace etických pravidel, pravidelného hodnocení situace v dodávkách paliv a maziv na tuzemský trh a situaci na trhu čerpacích stanic až po výsledky kontroly jakosti pohonných hmot u čerpacích stanic, které plošně provádí Česká obchodní inspekce. Pracovní skupina pro mezinárodní vztahy a strategické technické problémy projednala stanovisko k programu *Čistý vzduch pro Evropu (CAFE)* a stanovisko k nové chemické legislativě (*REACH*). Příslušné pracovní skupiny se podrobně věnovaly technickému a organizačnímu zajištění konference *Alternativní paliva a pohony* v rámci mezinárodního veletrhu AUTOSALON BRNO 2007. Pracovní skupiny byly informovány o nové legislativě chemického průmyslu *REACH*, zákonu o stabilizaci veřejných rozpočtů se zaměřením na zdanění zemního plynu, elektřiny a pevných paliv, a o aktuální legislativě užití biopaliv v dopravě.

Pracovní skupina pro bezpečnost petrolejářského průmyslu a obchodu uskutečnila safety walk na čerpací stanici společností Shell Czech Republic a.s. Dále se uskutečnilo výjezdní zasedání na terminál společnosti ČEPRO, a.s. v Loukově. Safety walk se osvědčily především pro výměnu informací o bezpečném provozování čerpacích stanic a zařízení pro skladování ropných produktů. Tato skupina pokračovala v pololetním cyklu sledování mimořádných událostí v rámci členských firem, které slouží pro výměnu zkušeností a prevenci. Intenzivně se skupina věnovala problematice kriminální činnosti na čerpacích stanicích a při přepravě pohonných hmot. Seznámila se s problematikou společného provozování čerpacích stanic kapalných pohonných hmot a plnicích stanic zemního plynu. Dále se metodicky podílela na vypracování jednotného systému plombování cisteren na terminálech členů ČAPPO sloužících k expedici paliv. Zahájila zpracování metodického pokynu pro bezpečné provádění rizikových činností externích společností na čerpacích stanicích.

Pracovní skupina pro biopaliva se sešla na dvou zasedáních, která se zabývala problematikou legislativních předpisů transponujících směrnici 2003/30/ES do českého práva. Dále řešila technické problémy výroby, přepravy, skladování užití biopaliv a jejich směsí. Na podzimním zasedání projednala první zkušenosti s mísením metylesterů řepkového oleje do motorové nafty. Na činnosti skupiny se podíleli i zástupci státní správy (ministerstev zemědělství, průmyslu a obchodu, životního prostředí, financí a dopravy), vysokých škol a odborných institucí. Pracovní skupina zpracovávala stanoviska k vybraným materiálům projednávaným v rámci činnosti Mezirezortní skupiny Biopaliva a podskupiny pro kontrolu biopaliv a jakost. Tato skupina funguje jako koordinační místo státní správy pro uplatnění biopaliv v ČR a její činnost organizuje Ministerstvo průmyslu a obchodu.

Pracovní skupina pro legislativu zahájila komplexní revizi stanov, etických pravidel a dalších interních dokumentů Asociace.

V průběhu roku dále pracovaly ad hoc pracovní skupiny pro řešení technických, ekonomických a legislativních problémů. Pracovní skupiny se zabývaly celou škálou odborných problémů. Zejména řešily problematiku doplnění a zpřesnění kódů a názvu biopaliv a paliv v celní zbožíové nomenklatuře, nový systém evidence dovozu a vývozu paliv a maziv od data vstupu ČR do EU (INTRASTAT), doplnění zbožíové nomenklatury pro biopaliva v TARIC, sjednocení technických postupů při stáčení pohonných hmot u čerpacích stanic, stabilitu lihobenzinových směsí, novelu programu pro přepočítání fyzikálních vlastností fosilních paliv, biopaliv a jejich směsí v závislosti na teplotě (s výjimkou kvasného lihu zvláště

denaturovaného) a přípravu odborných akcí v roce 2007. Sekretariát a pracovní skupina ad hoc navrhly revizi české technické normy *Objekty pro skladování a distribuci ropných látek*. Pracovní skupiny ad hoc řešily tankování kapaliny AdBlue, skladování a přepravu biopaliv a jejich směsí s fosilními palivy, záruční lhůtu použití směsných paliv a celou řadu dalších konkrétních problémů. Ad hoc pracovní skupiny se sešly na 14 poradách. V závěru roku byla prostřednictvím pracovní skupiny ad hoc zahájena spolupráce s Centrem dopravního výzkumu, v.v.i., Brno, na životním cyklu motorových paliv a biopaliv.

### Auditor

Valná hromada vybrala pro období 2007 – 2008 jako auditora Asociace společnost HZ Praha, spol. s r.o. Auditor provádí kontrolu jednou ročně. Výsledek za rok 2007 je uveden v příloze.

### Sekretariát

Sekretariát řádně vyřizoval denní agendu a organizoval všechny akce Asociace. Rozšířil datovou a informační základnu o petrolejářském průmyslu a obchodu, kterou využívá členská základna, státní orgány a odborná veřejnost. Poskytoval různé informace a údaje členským firmám, státním orgánům, institucím a odborné veřejnosti a studentům. Byla provedena inovace počítačového systému a doplněny internetové stránky. Sekretariát se zúčastňoval řady jednání se státními orgány a dalšími institucemi a podílel se na činnosti odborných pracovních skupin Ministerstva průmyslu a obchodu, Ministerstva financí, Ministerstva životního prostředí, Ministerstva zemědělství, Ministerstva dopravy, Správy státních hmotných rezerv, Generálního ředitelství cel a Českého statistického úřadu.

Generální sekretář je předsedou Výboru pro certifikaci výrobků Ústavu paliv a maziv, členem pracovní skupiny Ministerstva průmyslu a obchodu ČR pro novelu zákona o pohonných hmotách a členem Rady pro odpadového hospodářství ČR za petrolejářský průmysl. Dále se zúčastňoval jednání dobrovolného zájmového sdružení Korektní podnikání, která organizuje Svaz cestovního ruchu a obchodu, a Výstavního výboru společnosti Veletrhy Brno, a.s. pro veletrh AUTOSALON a AUTOTEC. Generální sekretář je také členem Technické normalizační komise *Ropa a ropné produkty* a výboru NESO.

### Členská základna

K 1. 1. 2007 činil počet členských firem 16. Stav členské základny se k 31. 12. 2007 snížil na 15 z důvodu převzetí společnosti ESSO společností Agip Česká republika, s.r.o. Za společnost ConocoPhillips Czech Republic s.r.o. se stala členskou firmou společnost LUKOIL Czech Republic s.r.o., která je její právním nástupcem.

Členy sekce MAZIVA jsou stávající členské firmy zabývající se výrobou, dovozem a prodejem maziv, BAUFELD - ekologické služby, s.r.o., a NOCC, a.s. Stav členů sekce MAZIVA k 31. 12. 2007 činil 13.

Seznamy jsou uvedeny v příloze včetně kontaktních adres.

### Program činnosti ČAPPO

Členské firmy schválily na řádné valné hromadě dne 23. listopadu 2006 „Program činnosti ČAPPO na rok 2007“. Program byl zaměřen na řešení konkrétních technických, ekonomických a legislativních problémů společných členským firmám, zvýšení prestiže ČAPPO u státních orgánů, institucí a odborné veřejnosti a aktivní účast při řešení všech záležitostí, spojených s členstvím České republiky v Evropské unii a na spolupráci s Mezinárodní energetickou agenturou a Evropskou standardizační komisí. Součástí programu bylo i zaměření na další prohloubení aktivních styků s vládními orgány a institucemi, Poslaneckou sněmovnou Parlamentu a nevládními orgány a institucemi a na další rozšíření mezinárodních kontaktů ČAPPO. Prioritami činnosti ČAPPO bylo zajištění technického servisu pro výrobu a distribuci nízkosírných a bezsírných paliv ve smyslu směrnice 2003/17/ES, uplatnění biopaliv v dopravě ve smyslu směrnice 2003/30/ES, praktické řešení nakládání s odpadními oleji, zvýšení legislativní iniciativy Asociace,

prezentace stanoviska k užití biopaliv v dopravě a účast na doprovodném programu veletrhu AUTOSALON BRNO 2007. K tomu proběhla celá řada jednání a priority byly konkretizovány v činnosti představenstva, pracovních skupin a sekretariátu.

Priority programu byly splněny takto:

- Jakost pohonných hmot je ve smyslu vyhlášky MPO č. 229/2004 monitorována. Výsledky členských firem jsou za rok 2007 opět velmi příznivé, chybovost činí 1,3 % z odebraných vzorků, což je několikanásobně lepší výsledek, než dosahuje zbytek trhu.
- Program na výrobu a distribuci bezsírých pohonných hmot byl projednán pracovními skupinami a je zajištěn. Od 1. 1. 2005 jsou na trh dodávány výhradně motorové benziny a motorová nafta s obsahem síry nejvýše 50 mg/kg a od 1. 1. 2006 do výběrových lokalit s obsahem síry nejvýše 10 mg/kg.
- Aplikace směrnice 2003/30/ES o uplatnění biopaliv v dopravě. Pokračovala intenzivní činnost pracovní skupiny pro biopaliva, která navrhla řadu legislativních úprav a řešila technické problémy výroby, dopravy a skladování pohonných hmot obsahujících biosložky. Pracovní skupina a sekretariát připravily prezentace Pohled petrolejářského průmyslu na využití biopaliv v dopravě, Zkušenosti s užitím biopaliv a Legislativa biopaliv v ČR a okolních zemích, které byly předneseny na dvou seminářích a dvou mezinárodních konferencích.
- K 1. 9. 2007 bylo v rafinériích ČESKÉ RAFINÉRSKÉ, a.s., vybraných distribučních terminálech distribuční společnosti ČEPRO, a.s. a rafinérii PARAMO, a.s. zahájeno mísení MEŘO do motorové nafty. V rámci dosavadního provozu nebyly zaznamenány žádné problémy. Zařízení pro mísení bioetanolu do benzínu jsou připravena a odzkoušena.
- Zlepšení legislativních aktivit ČAPPO – Asociace je zařazena do mezirezortních připomínkových řízení ministerstev průmyslu a obchodu, financí, zemědělství a životního prostředí. Pracovní skupina pro legislativu zajistila prohloubení spolupráce při připomínkování legislativních předpisů a zahájila komplexní revizi stanov, etických pravidel a procedurálního postupu při jejich porušení a ostatních interních dokumentů ČAPPO. Dále byla zajištěna úzká spolupráce se Svazem obchodu a cestovního ruchu ČR a Svazem chemického průmyslu ČR. Asociace zajišťuje vlastní anotaci legislativních předpisů a norem ČR a EU. Pracovní skupina pro legislativu zpracovala nová interní pravidla pro právní aktivity ČAPPO. V roce 2007 pracovní skupiny a sekretariát připomínkovaly 22 legislativních předpisů a 25 technických norem.
- Nakládání s odpadními oleji – projednány zkušenosti s nakládáním s odpadními oleji. Asociace se podílela na uplatnění Realizačního programu odpadového hospodářství pro nakládání s odpadními oleji .
- Adaptace na podmínky podnikání v EU – pracovní skupina Gestoři EU uspořádala pro pracovní skupiny prezentace nové chemické legislativy REACH a spolupracovala s experty státní správy a zájmovým sdružením evropských petrolejářských firem EUROPIA na vybraných programech EU.
- Asociace prohloubila osvětovou činnost. Vlastními silami zorganizovala tři odborné semináře a aktivně se dále zúčastnila dalších čtyř konferencí a seminářů, z nichž dvě akce byly mezinárodní.
- Asociace intenzivně spolupracovala s orgány státní správy, zejména s ministerstvy průmyslu a obchodu, financí, životního prostředí, dopravy, Správou státních hmotných rezerv, Generálním ředitelstvím cel, Českou obchodní inspekcí, Českým normalizačním institutem, Českým metrologickým institutem a Českým statistickým úřadem.

## HLAVNÍ PROJEDNÁVANÉ ZÁLEŽITOSTI V ROCE 2007

Představenstvo, pracovní skupiny a sekretariát řešily širokou škálu odborných témat:

### Informační činnosti

Po celý rok byly s čtvrtletní četností zpracovávány inovované vlastní informační formáty „Dodávky hlavních ropných výrobků pro trh v ČR“ a „Dodávky maziv pro trh v ČR“. Zdrojem dat pro výkazy jsou historické agregované údaje o dodávkách z tuzemska získávané od Českého statistického úřadu, agregované údaje o dovozech a vývozech od Ministerstva průmyslu a obchodu a agregovaný údaj o změně stavu zásob výrobků ve skladech státu a podnikatelských subjektů od Českého statistického úřadu.

Dále ČAPPO přebírala a rozesílala členským firmám s měsíční četností statistický výkaz *Ropa a ropné výrobky*, který zpracovává Český statistický úřad podle metodiky Mezinárodní energetické agentury (IEA).

V roce 2007 se ČAPPO nadále podílela na činnosti pracovních skupin Českého statistického úřadu a Ministerstva průmyslu a obchodu, které řešily statistické vykazování v oblasti ropy a ropných výrobků podle požadavků EU a IEA a zavedení nových celních kódů pro některá biopaliva.

S pololetní četností od roku 1997 zpracovává Ministerstvo průmyslu a obchodu za technické podpory ČAPPO informační výkaz o petrolejářském průmyslu a obchodu *Ropa a ropné produkty (RAFIS)*. Výkaz obsahuje údaje i z navazujících oborů (petrochemie), novinky v legislativě apod. Sekretariát ve spolupráci s ministerstvem poskytuje RAFIS členským firmám. Vedle toho sekretariát soustřeďuje a distribuuje členským firmám a pracovním skupinám různé technické a legislativní informace, jež vydávají CONCAWE, EUROPIA a pracovní komise EU. Stejně pracuje i s informacemi z tuzemských zdrojů.

### Legislativa a české technické normy

Asociace prostřednictvím představenstva, pracovních skupin a sekretariátu připravila a navrhla řadu legislativních iniciativ a připomínkovala návrhy zákonů a prováděcích předpisů, které předložily státní orgány, z nichž nejdůležitější jsou:

- legislativní předpisy a české technické normy k uplatnění biopaliv v dopravě ve smyslu směrnice 2003/30/ES, a to zejména k zákonu o ochraně ovzduší, zákonu o spotřebních daních, zákonu o lihu a prováděcím vyhláškám k nakládání s lihem
- zákon č. 261/2007 Sb., o stabilizaci veřejných rozpočtů v části zdaňování zemního plynu, elektřiny a pevných paliv
- návrh na novelu zákona o vodách (vodní zákon)
- návrh zákona o pohonných hmotách a prováděcí předpis
- revize technické normy o skladování a manipulaci s ropnými látkami
- změny českých technických norem fosilních paliv, biokomponent a jejich směsí.

ČAPPO se dále prostřednictvím sekretariátu a pracovních skupin podílela na připomínkování novely zákona o účetnictví, novely zákona o odpadech a prováděcích předpisech k tomuto zákonu, návrhu státního rozpočtu na rok 2008 a dalších obecných předpisů. Členové odborných pracovních skupin novelizovali technické a metodické vysvětlivky k zákonu o chemických látkách a chemických přípravcích, které sekretariát poskytl členským firmám. Sekretariát pravidelně zpracovával čtvrtletní přehled o schválených českých legislativních předpisech, které se dotýkají činnosti petrolejářského průmyslu a obchodu. Obdobně zpracovával s pololetní četností přehled o předpisech (rozhodnutí, nařízení, směrnice) EU. Přehledy zasílá členským firmám a členům pracovní skupiny pro legislativu a dalších pracovních skupin.

Legislativní aktivity patřily v roce 2007 k hlavním činnostem Asociace.

Pracovní skupina pro bezpečnost petrolejářského průmyslu a obchodu vypracovala metodický pokyn pro jednotné plombování cisteren na terminálech společností. Postup byl

na terminálech zaveden a funguje jako opatření k potírání kriminální činnosti při přepravě pohonných hmot.

Za externí spolupráce Asociace zpracovávala anotaci českých technických norem z oboru ropa a ropné produkty a asfalty.

Asociace také za externí spolupráce revidovala program pro přepočítání hustoty a dalších vlastností rafinérských výrobků a biokomponent v závislosti na teplotě.

### Státní orgány

Asociace posílila prostřednictvím představenstva, sekretariátu a pracovních skupin kontakty s Ministerstvem průmyslu a obchodu (odbor plynárenství a kapalných paliv a oddělení energetické statistiky). Byly projednávány především otázky monitorování kvality paliv ve smyslu směrnice č. 2003/17/ES a aplikace směrnice č. 2003/30/ES, vývoj sortimentu alternativních pohonných hmot po roce 2007, zlepšení úrovně informačních šetření, adaptace na podmínky podnikání v EU, náhrada ropných paliv alternativními do roku 2020 a program dalšího využití biopaliv v dopravě. Sekretariát se zúčastňoval zasedání pracovních skupin a odborných komisí ministerstva k problematice paliv a informačních šetření o dodávkách paliv.

S Ministerstvem financí Asociace a pracovní skupina pro finance a daně spolupracovala především na řešení aktuálních technických problémů zákona o spotřebních daních v praxi. Dále se podílela na přípravě dalších opatření k omezování daňových úniků záměnou ropných a petrochemických produktů. Pracovní skupiny a sekretariát poskytovaly Generálnímu ředitelství cel (GŘC) technické konzultace. Představenstvo spolupracovalo s GŘC v duchu *Memoranda o spolupráci*. V průběhu roku se uskutečnila jednání, na kterých byla projednávána především problematika evidence příjmu a výdeje biopaliv a metodika vykazování jejich spotřeby v motorových palivech.

Asociace spolupracovala s Ministerstvem životního prostředí na problematice exhalací nebezpečných látek a skleníkových plynů do ovzduší a nakládání s odpady a obaly a novel příslušných legislativních předpisů. Některé členské firmy a sekretariát ČAPPO jsou činné v pracovní skupině pro naplnění podmínek zákona č. 76/2002 Sb. o integrované ochraně a omezení znečištění a o integrovaném registru znečišťování a o změně některých zákonů v oboru zpracování ropy a zemního plynu a zúčastňují se pravidelných seminářů. Členové sekce MAZIVA a sekretariát se zúčastňovali jednání pracovní skupiny k využití *Realizačního programu odpadového hospodářství pro odpadní oleje* a návrhu novely zákona o odpadech v části odpadní oleje a prováděcího předpisu k tomuto zákonu.

S Ministerstvem zemědělství ČAPPO spolupracovala na využití bioetanolu a metylesterů řepkového oleje jako komponent pro pohonné hmoty ve smyslu směrnice 2003/30/ES. Zástupci některých členských firem a sekretariát se zúčastňovali činnosti pracovních podskupin Meziřezortní skupiny pro biopaliva. Asociace se aktivně zapojila do tvorby legislativních předpisů pro aplikaci biopaliv v dopravě.

Předseda představenstva pracoval aktivně v *Nadaci BESIP* Ministerstva dopravy.

Se Správou státních hmotných rezerv si Asociace pravidelně vyměňovala informace o činnosti IEA a odborných komisí a výborů EU. Asociace pravidelně poskytovala Správě statistické údaje a recipročně dostávala zásadní informace o situaci na světovém a evropském trhu ropy a ropných produktů a informace ze sektoru energetiky Evropské komise. Zástupci Správy se v roce 2007 pravidelně zúčastňovali jednání pracovních skupin ČAPPO. Sekretariát a některé členské firmy ČAPPO jsou členy výboru NESO pro řešení krize z ropné nouze.

Český statistický úřad dostával od ČAPPO základní metodické vysvětlení k problematice statistických údajů z oblasti ropy a ropných produktů. Asociace se zároveň podílela na zpracování ročního výkazu *Ropa a ropné produkty* podle metodiky Mezinárodní energetické agentury, převodních kódů pro paliva a zařídění biopaliv do systému TARIC. Asociace projednávala s Českým statistickým úřadem formát vykazování dovozu a vývozu minerálních olejů v rámci zemí EU.



Asociace za spolupráce dotčených členských firem se podílela na revizi české technické normy *Objekty pro skladování a manipulaci s ropnými látkami*. Sekretariát a zástupci některých členských firem se zúčastňovali zasedání technické normalizační komise *Ropa a ropné výrobky*.

Asociace dále spolupracovala s Českou obchodní inspekcí na metodice kontroly jakostních parametrů pohonných hmot a přebírala souhrnné výsledky o kvalitě pohonných hmot prodáváných u čerpacích stanic.

S Českým metrologickým institutem spolupracovala ČAPPO na vypracování metodického pokynu k provádění metrologických činností na čerpacích stanicích z pohledu bezpečnosti.

### **Výbory Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky**

Asociace poskytovala základní údaje a informace z petrolejářského průmyslu a obchodu a na vyžádání konzultace hospodářskému a rozpočtovému výboru Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR. Pro prosazení některých novel zákona o spotřebních daních a využívání biopaliv v dopravě využila kontaktů na poslance Parlamentu ČR.

### **Média a prezentace**

Představenstvo a sekretariát prezentovaly činnost ČAPPO odbornými články a informacemi v odborných motoristických a petrolejářských časopisech (PRO-ENERGY, Petrolmagazín, Dopravní noviny), denících Hospodářské noviny (HN), Lidové noviny, Právo a Mladá fronta Dnes a ekonomických časopisech Ekonom a EURO. Předseda a první místopředseda představenstva poskytli deníku HN zásadní rozhovory k problematice využití biopaliv I. generace v dopravě. Sekretariát a odborní experti pracovních skupin zpracovali několik odborných článků na téma nová paliva a biopaliva. Sekretariát připravil sérii článků do časopisů, občasníků a informačních médií členských firem. Jednalo se především o informace z činnosti Asociace a k patnáctému výročí založení Asociace. Členové pracovních skupin a sekretariát zpracovali šest odborných článků pro PETROLmagazín.

Zástupci některých členských firem se opakovaně vyjadřovali k problematice užití biopaliv v dopravě v ČT1, ČT24, TV Nova a TV Prima.

Předseda a někteří členové představenstva, členové pracovní skupiny biopaliva a generální sekretář prezentovali stanovisko ČAPPO k využití alternativních paliv v dopravě na odborné konferenci *Doprava a technologie k udržitelnému rozvoji* v rámci doprovodného programu veletrhu AUTOSALON BRNO 2007, na semináři *Biopaliva v praxi* v rámci výstavy ECOCITY v Praze, na mezinárodním semináři *Biopaliva – v dopravě* pořádaném Výzkumným ústavem ropy a ropných uhlovodíků a.s., Bratislava, přičemž ČAPPO se podílela i na organizaci semináře, a na semináři EUROENERGY k *Biopalivům*.

Sekretariát za externí spolupráce pravidelně obnovoval internetové stránky Asociace.

## **HLAVNÍ AKCE ČAPPO**

### **AUTOSALON BRNO 2007**

ČAPPO se v rámci doprovodného programu Mezinárodního veletrhu AUTOSALON BRNO 2007 podílela na organizaci mezinárodní konference *Doprava a technologie k udržitelnému rozvoji*.

### **Tisková konference**

Generální sekretář se zúčastnil úvodní tiskové konference k mezinárodnímu veletrhu AUTOSALON BRNO 2007.

Generální sekretář a zástupci členských firem BENZINA, ČEPRO a ČESKÁ RAFINÉRSKÁ se zúčastnili tiskové konference organizované Ministerstvem průmyslu a obchodu k zahájení mísení biosložky do motorové nafty.

## Odborné semináře

Představenstvo Asociace uspořádalo pracovní odborné semináře, které byly zaměřeny na:

- výklad části zákona o stabilizaci veřejných rozpočtů (zdanění zemního plynu, elektrické energie a pevných paliv)
- výklad aktuální legislativy užití biopaliv v dopravě
- výklad nové chemické legislativy (REACH) v rámci pracovních skupin pro bezpečnost petrolejářského průmyslu a obchodu a pro rozvoj petrolejářského průmyslu a sekce MAZIVA.

Všechny akce měly velmi dobrou úroveň a zúčastnil se jich velký počet odborníků.

## Ostatní akce

Zástupci členských firem ČAPPO a sekretariát se aktivně zúčastňovali odborných akcí organizovaných státní správou, zákonodárnými sbory, vědeckými a vysokoškolskými institucemi a podnikatelskými subjekty. Jednalo se mimo jiné o tyto další konference, semináře a workshopy:

- seminář o nové chemické legislativě (REACH) organizovaný Ministerstvem průmyslu a obchodu a Svazem chemického průmyslu ČR
- seminář o výměně zkušeností s uplatňováním zákona č. 76/2002 Sb., o integrované prevenci a omezení znečištění a integrovaném registru znečištění, organizovaný Ministerstvem průmyslu a obchodu a společností TECHEM, s.r.o.
- informační den o programu Bezpečná energie pro Evropu
- odborná konference APROCHEM 2007.

## MEZINÁRODNÍ KONTAKTY ČAPPO

V roce 2007 pokračovala odborná spolupráce s organizací CONCAWE a EUROPIA v oblasti petrolejářského průmyslu a ochrany životního prostředí. Získané materiály jsou využívány pracovními skupinami, členskými firmami, externími spolupracovníky ČAPPO a dalšími odbornými organizacemi a státními orgány.

Generální sekretář projednal další rozšíření spolupráce se Slovenskou asociací petrolejářského průmyslu a obchodu v oblasti legislativy, statistiky, koordinace významných akcí a implementace předpisů EU do národní legislativy. Pravidelně probíhá vzájemná výměna informací o uplatnění biopaliv v dopravě.

Sekretariát pokračoval v pracovním styku s divizí energetické statistiky Mezinárodní energetické agentury v Paříži.

Členové pracovní skupiny pro mezinárodní vztahy a strategické technické problémy se podle náplně programu zúčastňovali setkání organizovaných sdružením EUROPIA. Zahraniční asociace poskytly ČAPPO významné informace o trhu čerpacích stanic, normách na zemní plyn pro pohon a využívání biopaliv v dopravě a jejich ekonomické podpoře.

Sekretariát na vyžádání poskytoval informace a konzultace tuzemským a zahraničním stážistům členských firem, zahraničním asociacím a ostatním zájemcům z řad odborné zahraniční veřejnosti, zejména studentům vysokých škol technického a ekonomického směru.

## TUZEMSKÉ KONTAKTY ČAPPO

**Svaz chemického průmyslu ČR, Společenství čerpacích stanic pohonných hmot ČR, Svaz dovozců automobilů, Sdružení automobilového průmyslu, Sdružení importérů a výrobců součástí automobilů a servisní techniky, Česká asociace LPG, Sdružení výrobců bionafty, Svaz obchodu a cestovního ruchu ČR, Česká plynárenská unie**

Asociace s vyjmenovanými profesně příbuznými svazy a sdruženími udržuje pravidelné kontakty spočívající ve výměně informací, statistických údajů a vzájemné účasti na odborných akcích. Se Svazem obchodu a cestovního ruchu ČR pokračovala spolupráce ve smyslu *Memoranda o spolupráci*. V roce 2007 pokračovala zejména spolupráce v oblasti připomínkování legislativních předpisů se Svazem obchodu a cestovního ruchu ČR a Svazem chemického průmyslu ČR. Byla rozvinuta spolupráce se Společenstvím čerpacích stanic PHM ČR, a to především v oblasti legislativních aktivit. Sdružení automobilového průmyslu poskytlo ČAPPO podklady o trhu motorových vozidel v Evropě. Se Svazem dovozců automobilů je řešena problematika tankování kapaliny AdBlue pro vozidla splňující limity emisí dle EURO IV a V, užití biopaliv v dopravě a bylo zahájeno zpracování metodického pokynu k reklamaci kvality motorových paliv. Se Sdružením výrobců bionafty byly projednány jakostní znaky pro metylestery řepkového oleje pro pohon. Zástupce Svazu dovozců automobilů se zúčastňoval jednání pracovních skupin k užití biopaliv v dopravě a k tankování kapaliny AdBlue. Sdružení importérů a výrobců součástí automobilů a servisní techniky ČAPPO poskytla informaci o mazivech, uplatnění biopaliv v dopravě a REACH.

### Ústav technologie ropy a petrochemie Vysoké školy chemicko-technologické, Praha

Asociace spolupracovala s odborníky ústavu na řešení transpozice norem ISO o názvosloví petrolejářského průmyslu do české legislativy, zlepšování jakostních znaků paliv a maziv a operativních problémů. Pracovníci ústavu se zúčastňovali odborných akcí ČAPPO. Prezentovali zejména významnou práci o stabilitě lihobenzinových směsí. Členové pracovních skupin pro rozvoj petrolejářského průmyslu a pro mezinárodní vztahy a strategické technické problémy přednášeli posluchačům pátého ročníku studia tematiku zaměřenou na kvalitu rafinérských produktů, projektování petrochemických výroby a koordinaci rafinérských a petrochemických výroby.

### TÜV UVMV s.r.o. (Ústav pro výzkum motorových vozidel)

ČAPPO spolupracuje s ústavem na řešení výhledu sortimentu pohonných hmot po roce 2007 ve smyslu směrnic 2003/17/ES a 2003/30/ES a stanovení jakostních znaků paliv a maziv pro motory budoucích konstrukcí. Zástupci ústavu se zúčastňovali odborných akcí ČAPPO.

### Ústav paliv a maziv, a.s.

Asociace spolupracuje s ústavem na věcném řešení kontroly jakostních znaků pohonných hmot u čerpacích stanic. ČAPPO je zastoupena ve *Výboru pro certifikaci paliv a maziv*. Pracovníci ústavu se zúčastňovali akcí ČAPPO a prezentovali rozbor kvality pohonných hmot v ČR a anotace norem z oblasti jakostních znaků petrolejářských výrobků a zkušebnictví paliv a maziv. Významná byla zejména spolupráce ve využití biopaliv v dopravě a zavádění vlastních kontrolních systémů typu „Pečeť jakosti“.

### Ostatní kontakty

Asociace spolupracuje prostřednictvím pracovních skupin a sekretariátu s experty odboru technického rozvoje ŠKODA AUTO a.s., Mladá Boleslav, Výzkumného ústavu zemědělské techniky, Praha, Ústřední celní laboratoře Generálního ředitelství cel a místně příslušnými celními správami. Škála řešených problémů obsahuje technické, legislativní a ekonomické otázky. Ve spolupráci se společností ChemPlant, s.r.o. členové pracovní skupiny pro rozvoj petrolejářského průmyslu inovovali a vydali Program pro přepočítání hustot a dalších parametrů fosilních paliv a biokomponent v závislosti na teplotě.

## **Datová a informační základna**

Sekretariát za spolupráce členských firem v roce 2007 rozšířil vlastní datovou a informační základnu. Jsou k dispozici členským firmám, státním orgánům a odborné veřejnosti. Asociace v roce 2007 rozšířila vlastní internetové stránky, které v rámci externí spolupráce aktualizuje. Na internetových stránkách jsou umístěny přednášky z odborných seminářů, konaných v rámci veletrhů AUTOTEC a AUTOSALON BRNO, informace o dodávkách paliv na trh, odborné články a informace členů pracovních skupin. V roce 2007 byly informace rozšířeny konkrétně o stať, týkající se biopaliv a jejich užití v praxi.

Asociace zahájila v roce 2007 spolupráci s ČESKOU RAFINÉRSKOU, a.s. na vytvoření internetových stránek o ropě a ropném průmyslu na adrese [www.petroleum.cz](http://www.petroleum.cz). ČAPPO zpracovává odpovědi na otázky.

## **HLAVNÍ ČINNOSTI ASOCIACE V ROCE 2008**

ČAPPO považuje za prioritní tyto činnosti:

- aplikaci vybraných projektů EU v českém petrolejářském průmyslu se zaměřením na alternativní motorová paliva a bezsirná paliva
- rozšíření spolupráce s pracovními skupinami Evropského parlamentu a Rady, zájmovým sdružením EUROPIA, stálou misí ČR v EU, europoslanci a experty státní správy na vybraných projektech petrolejářského průmyslu
- spolupráci s orgány státní správy a zákonodárny sbory na legislativních předpisech z oboru petrolejářského průmyslu, alternativních motorových paliv, daňové politiky a životního prostředí
- užití biopaliv se zaměřením na biopaliva II. generace v dopravě v duchu pravidel, předpisů a norem EU
- iniciaci státní správy k větší vymahatelnosti platné legislativy, zejména na trhu čerpacích stanic
- iniciaci státní správy a zákonodárny sborů k úpravám legislativy v duchu předpisů EU a zažitých standardů s cílem dosažení rovných podmínek na trhu
- prosazování oprávněných zájmů členských firem v oblasti podnikání a legislativy
- spolupráci se SČHP ČR v rámci kolektivního členství
- trvalou prezentaci Asociace jako zájmového sdružení, jehož členové podnikají eticky a korektně v duchu předpisů a norem, a odborného garanta v sektoru petrolejářského průmyslu.

Za představenstvo ČAPPO  
Ing. Ivan Ottis

Praha, duben 2008

## **ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA PRO ČLENY SDRUŽENÍ ČESKÉ ASOCIACE PETROLEJÁŘSKÉHO PRŮMYSLU A OBCHODU**

Ověřili jsme přiloženou účetní závěrku České asociace petrolejářského průmyslu a obchodu se sídlem: Praha 10, U trati 1226/42, IČ: 48137570, tj. rozvahu k 31. 12. 2007, výkaz zisku a ztráty za období od 1. 1. 2007 do 31. 12. 2007 a přílohu této účetní závěrky, včetně popisu použitých významných účetních metod. Údaje o Asociaci jsou uvedeny v příloze této účetní závěrky.

### **Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku**

Za sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky v souladu s českými účetními předpisy odpovídá statutární orgán České asociace petrolejářského průmyslu a obchodu. Součástí této odpovědnosti je navrhnout, zavést a zajistit vnitřní kontroly nad sestavováním a věrným zobrazením účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní metody a provádět dané situaci přiměřené účetní odhady.

### **Odpovědnost auditora**

Naší úlohou je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlídně k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoliv vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Domníváme se, že získané důkazní informace tvoří dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

### **Výrok auditora**

Podle našeho názoru, účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv a finanční situace České asociace petrolejářského průmyslu a obchodu k 31. 12. 2007 a nákladů, výnosů a výsledku hospodaření za rok 2007 v souladu s českými účetními předpisy.

Plánovaný schodek v rozpočtu Asociace na rok 2007 ve výši - 420 000 Kč byl ve skutečnosti snížen na - 19 414,86 Kč úsporou v plánovaných výdajích.

Ing. Hana Filipcová – auditor  
osvědčení o zápisu do seznamu  
auditorů KAČR č. 0649

HZ Praha, spol. s r.o.  
člen Pannel Kerr Forster INTERNATIONAL  
Kodaňská 1441/46  
100 10 Praha 10  
osvědčení o zápisu do seznamu  
auditorských společností KAČR č. 31

V Praze dne 22. února 2008

**PŘÍLOHY:**

Představenstvo České asociace petrolejářského průmyslu a obchodu k 31. 12. 2007.

Seznam členských firem k 31. 12. 2007.

Pracovní skupiny, sekce MAZIVA a sekretariát ČAPPO k 31. 12. 2007.

## **PŘEDSTAVENSTVO ČESKÉ ASOCIACE PETROLEJÁŘSKÉHO PRŮMYSLU A OBCHODU**

### **Předseda:**

**Ing. Ivan Ottis**

**generální ředitel**

PARAMO, a.s.  
Přerovská 560  
530 06 Pardubice

tel.: 466 810 339

fax: 466 335 019

### **Místopředsedové:**

**Ing. Pavel Šenych**

**generální ředitel**

Shell Czech Republic a.s.  
Antala Staška 2027/79  
140 00 Praha 4

tel.: 244 025 900

fax: 244 025 898

**Ing. Martin Durčák**

**generální ředitel**

BENZINA, s.r.o.  
Dělnická 12  
170 04 Praha 7

tel.: 284 012 598

fax: 220 874 056

### **Členové:**

**Dr. Massimo Bechi**

**generální ředitel**

Agip Česká republika, s.r.o.  
Sokolovská 394/17  
180 00 Praha 8

tel.: 224 495 111

fax: 224 495 226

**Ing. Pavel Švarc, CSc.**

**generální ředitel**

ČEPRO, a.s.  
Dělnická 213/12  
170 04 Praha 7

tel.: 221 968 111

fax: 221 968 300

**Ing. Ivan Souček**

**generální ředitel**

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.  
DS 264  
436 70 Litvínov – Záluží 2

tel.: 476 165 782

fax: 476 165 086

**Ing. Stanislav Bruna**

**ředitel obchodní jednotky BU I - Rafinérie**

UNIPETROL RPA, s.r.o.  
Záluží 1  
436 70 Litvínov

tel.: 476 161 111

fax: 476 709 553

**SEZNAM ČLENSKÝCH FIREM ČAPPO**  
(stav k 31. 12. 2007)

firma	adresa	telefon	fax
1. <b>AGIP ČESKÁ REPUBLIKA, s.r.o.</b>	Sokolovská 394/17 180 00 Praha 8	224 495 111 224 495 210	224 495 226
2. <b>BENZINA, s.r.o.</b>	Dělnická 12 170 04 Praha 7	284 012 350 284 012 111	220 874 056
3. <b>ČEPRO, a.s.</b>	Dělnická 213/12 170 04 Praha 7	221 968 111	221 968 300
4. <b>ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.</b>	a)DS 264 436 70 Litvínov - Záluží 2 b)Wichterleho 809 278 52 Kralupy n. Vlt.	476 165 782 315 718 521	476 165 086 315 718 645
5. <b>LUKOIL CZECH REPUBLIC s.r.o.</b>	Pekařská 14/628 155 00 Praha 5 - Jinonice	257 414 444 257 414 445	257 414 953
6. <b>MERO ČR, a. s.</b>	Veltruská 748 278 01 Kralupy n. Vlt.	315 701 111	315 720 111
7. <b>MORAVSKÉ NAFTOVÉ DOLY, a.s.</b>	sídlo: Úprkova 6 695 30 Hodonín obchodní úsek: Vinohradská 230 100 00 Praha 10	225 010 550 225 010 551	225 010 555
8. <b>OMV ČESKÁ REPUBLIKA, s.r.o.</b>	Budějovická 3 140 21 Praha 4	261 392 120	261 212 107
9. <b>PARAMO, a.s.</b>	Přerovská 560 530 06 Pardubice	466 810 339	466 335 019
10. <b>POPILKA, spol. s r.o.</b>	Bratřínov 51 252 05 Praha - západ	257 771 160 257 771 170 603 221 350	257 771 150
11. <b>SHELL CZECH REPUBLIC a.s.</b>	Antala Staška 2027/79 140 00 Praha 4	244 025 900	244 025 898
12. <b>SLOVNAFT ČESKÁ REPUBLIKA, spol. s r.o.</b>	Olbrachtova 9 140 21 Praha 4	241 080 811	241 080 877
13. <b>TESCO STORES ČR a.s.</b>	Veselská 663 199 06 Praha 9	284 059 520	284 059 524
14. <b>TOTAL ČESKÁ REPUBLIKA, s.r.o.</b>	Kolbenova 5a/882 186 21 Praha 8	224 890 511-13	224 890 560
15. <b>UNIPETROL RPA, s.r.o.</b>	Záluží 1 436 70 Litvínov	476 163 178	476 164 716



## SEZNAM PRACOVNÍCH SKUPIN ČAPPO

	adresa	telefon	fax
<b>č. 1 pro rozvoj petrolejářského průmyslu</b> vedoucí: Ing. Václav Loula	BENZINA, s.r.o. Dělnická 12 170 04 Praha 7	284 012 555	284 012 204
<b>č. 2 pro legislativu</b> vedoucí: JUDr. Martin Vlášek	Shell Czech Republic a.s. Antala Staška 2027/79 140 00 Praha 4	244 025 878	244 025 896
<b>č. 3 pro finance a daně</b> vedoucí: Stanislava Mladějovská	Shell Czech Republic a.s. Antala Staška 2027/79 140 00 Praha 4	244 025 840	244 025 898
<b>č. 4 pro etická pravidla</b> vedoucí: Ing. Miloš Podrazil	ČAPPO U trati 1226/42 100 00 Praha 10	274 817 509	274 815 709
<b>č. 5 pro mezinárodní vztahy a strategické technické problémy</b> vedoucí: Ing. Milan Vitvar	ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. DS 264 436 70 Litvínov - Záluží 2	476 164 477	476 164 858
<b>č. 6 pro bezpečnost petrolejářského průmyslu a obchodu</b> vedoucí: Ing. Zdeněk Stejskal	ČEPRO, a.s. středisko 06 – Cerekvice 507 77 Cerekvice	493 655 226	493 655 161
<b>č. 7 pro biopaliva</b> vedoucí: Ing. Ivan Ottis	PARAMO, a.s. Přerovská 560 530 06 Pardubice	466 810 339	466 335 019
<b>č. 8 pro vybrané projekty EU</b> vedoucí: Ing. Ivan Ottis	PARAMO, a.s. Přerovská 560 530 06 Pardubice	466 810 339	466 335 019

## **Sekce MAZIVA:**

**Vedoucí:** Ing. Vilém Gruml, PARAMO, a.s., Přerovská 560, 530 06 Pardubice

### **Členové sekce:**

AGIP ČESKÁ REPUBLIKA, s.r.o.

BAUFELD - EKOLOGICKÉ SLUŽBY, spol. s r.o., Na Petynce 716/48, 169 00 Praha 6<sup>5</sup>

BENZINA, s.r.o.

ČEPRO, a.s.

NOCC, a.s., Dopraváků 3, 184 00 Praha 8<sup>5</sup>

OMV ČESKÁ REPUBLIKA, s.r.o.

PARAMO, a.s.

SHELL CZECH REPUBLIC, a.s.

SLOVNAFT ČESKÁ REPUBLIKA, spol. s r.o.

TESCO STORES ČR a.s.

TOTAL ČESKÁ REPUBLIKA, spol. s r.o.

---

<sup>5</sup> pouze člen sekce MAZIVA

## SEKRETARIÁT ČAPPO

	adresa	telefon	fax
<b>Generální sekretář</b> Ing. Miloš Podrazil	U trati 1226/42 100 00 Praha 10	274 817 509	274 815 709
<b>Asistentka</b> Ing. Milada Šmahová	U trati 1226/42 100 00 Praha 10	274 817 404	274 815 709